

# ВОИС



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
ЖЕНЕВА

PLT/A/2/2

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 31 июля 2006 г.

R

## ДОГОВОР О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ (PLT)

### АССАМБЛЕЯ

**Вторая (1-я внеочередная) сессия  
Женева, 25 сентября – 3 октября 2006 г.**

ТИПОВОЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ БЛАНК ЗАЯВЛЕНИЯ И ДРУГИЕ БЛАНКИ

*Документ подготовлен Международным бюро*

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Статья 17(2)(ii) и (iv) Договора о патентном праве (PLT) предусматривает, что Ассамблея PLT разрабатывает Типовые международные бланки и бланк заявления, предусмотренные в статье 14(1)(с), и определяет условия для даты применения таких бланков. На своей первой сессии Ассамблея PLT утвердила в принципе процедуру консультации с использованием средств электронной связи для упрощения разработки вышеупомянутых бланков.

2. В результате, в марте 2006 г. на веб-сайте ВОИС был создан веб-форум PLT. Проект Типовых международных бланков и проект Типового международного бланка заявления, а также представленные комментарии по этим проектам бланков можно найти на <http://www.wipo.int/plt-forum/>.

3. После рассмотрения полученных комментариев, в настоящем документе представлены пересмотренные проекты Типового международного бланка заявления, а также некоторых Типовых международных бланков, в частности, касающихся доверенности, ходатайства о

внесении записи об изменении имени или адреса и ходатайства об исправлении ошибки для рассмотрения и принятия Ассамблеей.

4. Что касается других Типовых международных бланков, складывается впечатление, что в свете полученных комментариев потребуются дополнительные консультации, в частности, в отношении бланков ходатайства о внесении записи об изменении заявителя или владельца, свидетельства о передаче права собственности, ходатайства о внесении записи или аннулировании записи о лицензии и ходатайства о внесении записи или аннулировании записи о залоге.

## II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ТИПОВЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ БЛАНКИ

A. Типовой международный бланк заявления

(a) История вопроса

5. Статья 6(2) PLT предусматривает, что

«(2) [Бланк заявления] (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы содержание заявки, соответствующее содержанию заявления международной заявки согласно Договору о патентной кооперации, представлялось на бланке заявления, предписанном этой Договаривающейся стороной. Договаривающаяся сторона может также требовать, чтобы любые другие элементы содержания, допускаемые в пункте (1)(ii) или предписанные Инструкцией в соответствии с пунктом (1)(iii), представлялись на этом бланке заявления.

(b) Несмотря на положения подпункта (a) и с учетом статьи 8(1) Договаривающаяся сторона допускает представление содержания, упомянутого в подпункте (a), на бланке заявления, предусмотренного Инструкцией».

6. Комментарии 6.10 и 6.11 Пояснительных комментариев к Договору о патентном праве и Инструкции к Договору о патентном праве («Комментарии к PLT») предусматривают:

«6.10 *Пункт (2)(a)*. Это положение позволяет, но не обязывает Договаривающуюся сторону требовать использования бланка заявления, предписанного этой Договаривающейся стороной. Оно также позволяет Договаривающейся стране требовать, чтобы в заявлении фигурировало содержание заявления, предусмотренное в отношении международных заявок согласно правилу 4.1 РСТ, а также любое содержание, которое допускается требовать согласно пункту (1)(ii) или которое предписано в правиле 3(1). Например, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявление содержало различные сведения, предусмотренные в правиле 4.17 РСТ.

6.11 *Пункт (2)(b)*. Это положение обязывает Договаривающуюся сторону, несмотря на положение пункта (2)(a), допускать представление формального содержания заявки на бланке заявления, предусмотренном в правиле 3(2) (см. Комментарии R3.02 – R3.04)».

7. Правило PLT 3(2)(i) предусматривает, что:

«(2) [Бланк заявления согласно статье 6(2)(b)] Договаривающаяся сторона допускает представление содержания, упомянутого в статье 6(2)(a):

(i) на бланке заявления, если этот бланк заявления соответствует бланку заявления в соответствии с Договором о патентной кооперации с любыми изменениями согласно правилу 20(2);

...».

8. Комментарий R3.02 пояснительных комментариев к PLT содержит следующие разъяснения:

«R3.02 *Пункт (2), подпункт (i)*. Этот подпункт обязывает Договаривающуюся сторону принимать используемый бланк заявления, соответствующий бланку заявления в соответствии с Договором о патентной кооперации с любыми изменениями, установленными Ассамблеей согласно правилу 20(2). Такие изменения могут, например, включать пропуск указания об указании Договаривающихся государств РСТ, пропуск указания об указании государств региональных организаций, и кроме того включение указаний о заявлении, чтобы заявка рассматривалась как отдельная заявка или заявка, дающая право на изобретение, содержащееся в предшествующей заявке, упомянутая в правиле 2(6)(i) и (iii).»

(b) Типовой международный бланк заявления

9. Предлагается, чтобы изменения к бланку заявления Договора о патентной кооперации (PCT/RO/101) согласно правилу 20(2) PLT были утверждены в форме Типового международного бланка заявления, проект которого содержится в Приложении к настоящему документу. Предлагаемые изменения включают необходимые изменения для адаптации бланка заявления в отношении международных заявок в соответствии с РСТ с бланком, используемым для заявления о выдаче национального патента национальным ведомством, или выдачи регионального патента ведомством региональной патентной организации на основании применяемого законодательства в соответствии с PLT.

10. В частности, предлагаемый Типовой международный бланк заявления включает изменения, предусмотренные в комментарии R3.02 пояснительных комментариев к PLT (см. пункт 8 выше). Название бланка заявления «Заявление о выдаче патента» вместе с указанием национального или регионального патентного ведомства у которого испрашивается выдача патента отвечает требованию о том, чтобы заявка содержала прямое или косвенное указание в отношении того, что заявка содержит явное или подразумеваемое указание на то, что представленный документ предназначен быть патентной заявкой (см. статью 5(1)(i) PLT). Согласно статье 3 PLT, так как PLT в дополнение к «обычным заявкам» в отношении патентов на изобретения также применяется к заявкам на дополнительные патенты, а также к продолжающим заявкам или частично продолжающим заявкам и к отдельным заявкам, проект Типового международного бланка заявления предусматривает в графе № VII возможность указания таких типов заявок.

11. Предлагаемые изменения также учитывают конкретные положения PLT в отношении представителей, согласно статье 7 и сообщений и адресов, согласно статье 8. Последняя графа «Заполняется ведомством» предназначена для принятия к сведению любых указаний или ссылок, которые могут быть полезными для целей рассмотрения патентных заявок (например, для облегчения определения даты подачи, в этой графе может быть указана дата, на которую отсутствующий чертеж был впоследствии направлен в ведомство).

12. Так как бланк заявления в соответствии с РСТ может содержать различные декларации, упомянутые в правиле 4.17 РСТ, Типовой международный бланк заявления предусматривает

возможность включения этих деклараций в заявление. Хотя пояснительные комментарии к Типовому международному бланку заявления содержат тексты для таких деклараций, эти тексты, которые основаны на декларациях согласно правилу РСТ 4.17, служат в качестве руководящих принципов для подготовки декларации, с учетом того, что заявитель должен выполнить требования в соответствии с применяемым национальным/региональным законодательством. Следует также отметить, что PLT не ограничивает свободу Договаривающейся стороны предписывать какие-либо требования применимого материального права, как упомянуто в статье 2(2).

13. Что касается указания контактной информации о лице, хотя бланк заявления в соответствии с РСТ содержит графу для указания номера телетайпа, предлагается заменить указание номера телетайпа указанием адреса электронной почты в связи с широким использованием электронной связи.

14. В тех случаях, когда требуемые применяемым законодательством элементы (это могут быть все элементы, предусмотренные в Типовом международном бланке заявления, однако вероятнее всего они будут состоять только из некоторых предусмотренных элементов) полностью указаны и представлены в Типовом международном бланке заявления, Договаривающаяся сторона принимает такое заявление (см. правило 3(2)(i) PLT). Однако, Договаривающаяся сторона свободна потребовать представление доказательств в отношении любого вопроса, касающегося бланка заявления, если ведомство Договаривающейся стороны имеет обоснованные сомнения относительно достоверности информации или точности перевода.

(c) Комментарии к Типовому международному бланку заявления

15. Типовой международный бланк заявления содержит комментарии к Типовому международному бланку заявления. Так как Типовой международный бланк заявления основан на бланке заявления в соответствии с РСТ с соответствующими изменениями, комментарии также основаны на комментариях к бланку заявления по процедуре РСТ. Аналогично с комментариями в отношении РСТ, комментарии к Типовому международному бланку заявления предназначены для упрощения заполнения бланка заявителем. Так как PLT не содержит положения относительно подготовки комментариев Ассамблеей, такие комментарии будут подготовлены Международным бюро только для пояснительных целей.

(d) Индивидуализированный Типовой международный бланк заявления

16. В Типовом международном бланке заявления содержатся ссылки и предусмотрено место для указания всех элементов (информации), которую Договаривающаяся сторона может потребовать в соответствии с PLT и Инструкцией к нему. Однако, указание некоторых из этих элементов не всегда будет требоваться для представления соответствующему ведомству согласно национальному (или региональному) применяемому законодательству, так как PLT предусматривает, за исключением Статьи 5, максимальные требования, которые может ввести Договаривающаяся сторона. Поэтому, любая Договаривающаяся сторона свободна в том, чтобы приспособить Типовой международный бланк заявления к нуждам своих заявителей в соответствии со Статьей 6(2)(a) PLT.

17. В частности, индивидуализированный Типовой международный бланк заявления может содержать название ведомства, заранее напечатанное в заголовке, может быть на языке (языках), принятых ведомством, может не включать любые графы, не относящиеся к этому ведомству и, в случае с региональной патентной организацией, графа № VI (Региональная патентная заявка) может содержать перечисление государств-членов этой организации вместе с квадратами для отметки «галочкой» с целью указания тех государств, в которых испрашивается

охрана. Так как Договаривающаяся сторона свободна в определении принятого языка (языков) заявок, а также требования, относящиеся к пошлинам, в соответствии со статьей 6(3) и (4) PLT, она имеет право потребовать перевод или транслитерацию некоторых слов (о чем, например, в определенной степени упоминается в правиле 4.16 PCT), или потребовать некоторых средств для оплаты. Как предписывается в статье 4 PLT, ничто не ограничивает права Договаривающейся стороны предпринимать любое действие, которое она считает необходимым для обеспечения существенных интересов безопасности. Таким образом, индивидуализированный бланк может включать конкретные требования, касающиеся национальной безопасности.

18. Любая Договаривающаяся сторона, осуществляющая индивидуализацию Типового международного бланка заявления, может также осуществить индивидуализацию комментариев с тем, чтобы они относились непосредственно к индивидуализированному бланку.

В. Типовые международные бланки

(а) История вопроса

19. Статья 8(3) PLT предусматривает, что:

«(3) [Типовые международные бланки] Несмотря на положения пункта (1)(а) и с учетом пункта (1)(b) и статьи 6(2)(b) Договаривающаяся сторона допускает представление содержания сообщения на бланке, который соответствует Типовому международному бланку в отношении такого сообщения, предусмотренному в Инструкции, если Инструкция его предусматривает.»

20. Как объясняется в комментарии 8.07 Пояснительных комментариев к Договору о патентном праве и Инструкции к Договору о патентном праве («Комментарии к PLT»):

«8.07 Пункт (3). Этот пункт обязывает Договаривающуюся сторону принимать сообщения, представленные на Типовом международном бланке, установленном согласно статье 14(1)(с) и правилу 20. Результатом фразы «с учетом пункта (1)(b)» является то, что Договаривающаяся сторона, которая не принимает передачу сообщений иными средствами, чем на бумаге, не обязана принимать передачу сообщений на Типовом международном бланке, который применяется, например, к сообщениям, переданным в электронной форме или электронными средствами передачи. [...]».

21. Правило 20(1) PLT предусматривает, что:

(1) [Типовые международные бланки] В соответствии со статьей 14(1)(с) Ассамблея утверждает на каждом из языков, упомянутых в статье 25(1), Типовые международные бланки в отношении:

- (i) доверенности;
- (ii) ходатайства о внесении записи об изменении имени или адреса;
- (iii) ходатайства о внесении записи об изменении заявителя или владельца;
- (iv) свидетельства о передаче права;
- (v) ходатайства о внесении или аннулировании записи о лицензии;

- (vi) ходатайства о внесении или аннулировании записи о залоге;
- (vii) ходатайства об исправлении ошибки».

22. В частности, правила 15 – 18 содержат требования в отношении вышеупомянутых Типовых международных бланков. Кроме того, Типовые международные бланки должны соответствовать всем другим требованиям, предписываемым в статьях 7 и 8 и правилах 7, 8, 9, 10 и 19.

(b) Типовые международные бланки

23. Как объяснялось выше, Типовые международные бланки в отношении доверенности, ходатайства о внесении записи об изменении имени или адреса и ходатайство об исправлении ошибки содержатся в Приложении и подлежат рассмотрению и принятию Ассамблеей.

24. Согласно Статье 8(3) PLT, Договаривающаяся сторона допускает представление содержания сообщения с использованием Типового международного бланка при условии, что содержание сообщения и средства сообщения соответствуют требованиям применяемого законодательства, которое, в свою очередь, соответствует положениям PLT.

25. Что касается указания контактной информации в отношении какого-либо лица, что предусматривается в Типовом международном бланке заявления, предлагается заменить указание номера телетайпа на указание адреса электронной почты.

(c) Комментарии к Типовому международному бланку заявления

26. Каждый Типовой международный бланк содержит комментарии к соответствующему Типовому международному бланку, подготовленные Международным бюро только для пояснительных целей. Как и в случае с Типовым международным бланком заявления, комментарии к Типовым международным бланкам предназначены для облегчения заполнения этих бланков.

(d) Индивидуализированный Типовой международный бланк

27. Как и в случае с Типовым международным бланком заявления (см. пункты 16 – 18), ничто не препятствует любой Договаривающейся стороне придавать индивидуальный характер Типовым международным бланкам с целью адаптирования их к применяемому законодательству, при условии их соответствия PLT.

### III. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

28. Предлагается, чтобы Типовой международный бланк заявления и Типовые международные бланки, упомянутые в пункте 23, вступили в силу 1 апреля 2007 г. В частности, в целях соответствия правилу 4.1(iv) и (v) PCT, которое вступит в силу 1 апреля 2007 г., в левой колонке графы № X Типового международного бланка заявления имеется возможность сделать ссылку на ранее поданную заявку, заменив описание и чертежи для целей даты подачи, а также включив ходатайство о восстановлении права приоритета. Поэтому, что касается Типового международного бланка заявления, предлагается, чтобы дата его вступления в силу была 1 апреля 2007 г.

29. Согласно правилу 20(1) PLT Типовые международные бланки подготавливаются на английском, арабском, китайском, французском, русском и испанском языках. Хотя в PLT

отсутствует конкретное положение, касающееся языка Типового международного бланка заявления, из контекста вытекает, что такой бланк также подготавливается на вышеупомянутых шести языках. Как упоминается в комментариях к каждому бланку, после принятия Ассамблеей бланки и комментарии к ним будут доступны на веб-сайте ВОИС.

*30. Ассамблее PLT предлагается:*

*(i) утвердить Типовой международный бланк заявления и Типовые международные бланки, представленные в Приложении; и*

*(ii) принять решение о том, что эти бланки вступят в силу 1 апреля 2007 г.*

[Приложение следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ

- I. Типовой международный бланк заявления
  
- II. Типовые международные бланки
  - 1. Доверенность
  - 2. Ходатайство о внесении записи об изменении имени или адреса
  - 3. Ходатайство об исправлении ошибок